**Declaración de Transición Justa de la Ciudad de Bristol - Versión en inglés sencillo**

 **Datos de contacto: BristolJTDeclaration@gmail.com**

**Tabla de contenidos**

[Descifrador de jerga 3](#_Toc151566672)

[Resumen 6](#_Toc151566673)

[Introducción 7](#_Toc151566674)

[Declaración 9](#_Toc151566675)

[¿Qué entendemos por transición justa? 10](#_Toc151566676)

[Principios 11](#_Toc151566677)

[**Incluiremos las ideas y conocimientos de las personas desfavorecidas en todo nuestro trabajo** 11](#_Toc151566678)

[**Nos aseguraremos de que todo el mundo pueda tener buenos trabajos a prueba de futuro** 11](#_Toc151566679)

[**Ayudaremos a los grupos desfavorecidos a tomar medidas que sean buenas para el planeta y la naturaleza** 12](#_Toc151566680)

[**Ayudaremos a las personas individuales a hacer cambios haciendo los grandes cambios que les faciliten actuar** 13](#_Toc151566681)

[**Nos aseguraremos de que los costos y beneficios de los cambios se distribuyan de manera justa** 13](#_Toc151566682)

[**Haremos accesibles nuestras formas de hablar** 14](#_Toc151566683)

[**Actuaremos de manera que apoyemos a las personas que experimentan el peor cambio climático y la pérdida de naturaleza en otros lugares:** 14](#_Toc151566684)

[**Nos aseguraremos de que todo el mundo sea más capaz de hacer frente a las dificultades provocadas por el cambio climático y la pérdida de la naturaleza** 15](#_Toc151566685)

[**Haremos que nuestros lugares sean buenos para todos** 15](#_Toc151566686)

[**Haremos que nuestra organización sea justa y llevaremos los principios de la declaración a nuestro trabajo desde el principio** 16](#_Toc151566687)

[Próximos pasos 16](#_Toc151566688)

[Apéndice 17](#_Toc151566689)

[**Recursos para apoyar la implementación** 17](#_Toc151566690)

[**Orientación general para las empresas** 20](#_Toc151566691)

[**Otras iniciativas de Igualdad en la ciudad** 20](#_Toc151566692)

[**Trabajo de Transición Justa desde otros lugares** 21](#_Toc151566693)

Esta **declaración** está escrita en **inglés sencillo** para que sea accesible a más personas. Las palabras que pueden no ser claras para algunos están en negrita para mostrar que se puede encontrar una explicación de ellas en el descifrador de jerga en la parte superior.

# Descifrador de jerga

**Accesible: Cuando** algo se hace de manera que sea bueno para las personas con discapacidad.

**Activista**: Alguien que toma medidas para tratar de mejorar las cosas.

**Beneficios:** Las cosas buenas que salen de algo.

**Lenguaje de señas británico**: Este es el idioma que las personas sordas en el Reino Unido usan para hablar entre sí. Utiliza gestos con las manos para hacerlo.

**Cuidadores**: Personas que cuidan de familiares, amigos o vecinos sin remuneración.

**Cambio climático**: El planeta se está calentando demasiado debido a la forma en que las personas están utilizando **combustibles sucios como la** gasolina. Esto está generando muchos problemas a nivel local y en todo el mundo.

**Planes de acción climática comunitarios**: Son planes que las comunidades hacen sobre lo que pueden hacer para ser mejores para el planeta, la naturaleza y las personas.

**Consulta**: Cuando personas como el consejo preguntan a las comunidades su opinión sobre un plan que han hecho.

**Cultura**: Cosas como el arte, el entretenimiento, las creencias, las tradiciones y otras ideas. Tiene un gran efecto en cómo pensamos, sentimos y actuamos.

**Declaración**: Algo que se dice para mostrar cómo alguien piensa y siente acerca de algo. Es una promesa de actuar de cierta manera.

**Combustibles sucios:** Esta es la palabra que estamos usando para combustibles como la gasolina y el gas. Estos combustibles están provocando **el cambio climático** . Las empresas y las personas con poder están utilizando demasiados de ellos.

**Colectivos desfavorecidos:** Personas que son tratadas injustamente por el colectivo al que pertenecen o porque no tienen mucho dinero. Por ejemplo, las personas negras y morenas, **las personas de minorías étnicas**, las personas de clase trabajadora, las personas discapacitadas, **los refugiados**, las mujeres, **las personas trans**, las personas mayores y **las personas LGBTQ+.**

**Lectura fácil**: Un documento que está escrito de manera que las personas con dificultades de aprendizaje y discapacidades puedan entenderlo. Utiliza fotos además de palabras.

**Habilitar**: Apoyar o permitir que alguien haga algo.

**Empleos preparados para el futuro:** empleos que encajan con el trabajo de una **transición justa**. Serán buenos para los trabajadores y para el planeta.

**Derechos humanos**: Conjunto de leyes y formas de hacer las cosas que protegen a las personas y sus necesidades para que sean tratadas de manera justa. Er4erd1ºq

**Interseccional**: Cómo se relacionan entre sí los diferentes tipos de trato injusto.

**Transición justa:** Cuando los cambios en un lugar están hechos para el planeta y la naturaleza que también son justos para todas las personas que viven allí.

**Personas LGBTQ+**: Este grupo incluye a personas gays, lesbianas, bisexuales y trans, así como a otras.

**Marginados**: Personas que no son tratadas como importantes.

**Refugiados**: Personas que han perdido su hogar y han tenido que trasladarse a otro país.

**Personas de una minoría étnica**: Personas que pertenecen a una raza o cultura que no es la más común en el país en el que viven.

**Inglés sencillo**: Esto es cuando escribir o hablar se asegura de no usar palabras difíciles o jerga. Esto lo hace más **accesible** para más personas. Hemos escrito este documento en **un lenguaje sencillo.**

**Principios**: Conjunto de enunciados que dicen cómo se va a hacer algo. Muestran lo que se cree que es importante en la forma en que se hace algo.

**Sindicatos**: Una organización de trabajadores que se unen para proteger sus **derechos** y mejorar sus lugares de trabajo.

**Sociedad**: Un gran grupo de personas que tienen ciertas formas de vivir, pensar sobre las cosas, hacer cosas y tomar decisiones.

**Paneles solares**: Objeto que convierte la luz solar en electricidad.

**Esclavitud**: Cuando a las personas se les quita su libertad y se les obliga a trabajar para alguien sin paga.

**Traducir**: Tomar algo de un idioma y convertirlo en otro. Esto significa que las personas que hablan el segundo idioma pueden entender.

**Viajeros**: Personas que forman parte de la comunidad viajera. Tienen una fuerte cultura y tradiciones que incluyen moverse por todo el país.

**Valores**: Lo que le importa a alguien.

# Resumen

Hemos escrito esta **Declaración** para unirnos a los planes y declaraciones de Bristol para detener el **cambio climático** y la pérdida de la naturaleza. No es un plan de cómo hacer este trabajo, sino 10 **principios** sobre cómo se puede hacer el trabajo de manera justa.

Los 10 **principios** son:

1. Incluiremos las ideas y conocimientos de las personas **desfavorecidas** en todo nuestro trabajo,
2. Nos aseguraremos de que los cambios en los puestos de trabajo en torno a este trabajo sean buenos para todos,
3. Ayudaremos a **los grupos desfavorecidos** a tomar medidas que sean buenas para el planeta y la naturaleza,
4. Ayudaremos a las personas individuales a hacer cambios haciendo los grandes cambios que les faciliten actuar,
5. Nos aseguraremos de que los costos y **beneficios** de los cambios se distribuyan de manera justa,
6. Haremos accesibles nuestras formas de hablar,
7. Actuaremos de manera que apoyemos a las personas que experimentan el peor **cambio climático** y la pérdida de naturaleza en otros lugares.
8. Nos aseguraremos de que todo el mundo sea más capaz de hacer frente a las dificultades provocadas por el **cambio climático** y la pérdida de naturaleza.
9. Haremos que nuestros lugares sean buenos para todos,
10. Haremos que nuestra organización sea justa y llevaremos los **principios** de la **declaración** a nuestro trabajo desde el principio.

Pedimos a las organizaciones de Bristol que se adhieran a la **declaración.** Inscribirse significa que lo apoyarán y seguirán los principios lo mejor que puedan. Agregaremos a la **declaración** con el tiempo a medida que la ciudad comprenda mejor cómo hacer este trabajo de manera justa.

# Introducción

**La transición** justa consiste en hacer que el trabajo sobre **el cambio climático** y la pérdida de la naturaleza sea justo. Es un trabajo difícil que no tiene respuestas fáciles. Hacer que Bristol sea justa es algo a lo que todos debemos aspirar, entendiendo que una sociedad "totalmente justa" podría no ser posible pronto.

Tratar de ser perfecto puede incluso crear nuevos problemas. Esto se debe a que puede hacer que las personas que quieren hacer lo correcto se enojen o molesten cuando se les dice que lo hagan mejor. En cambio, debemos aceptar que todos estamos en un viaje para mejorar en ser justos. Este viaje nunca termina porque siempre podemos hacer más. Esperamos que esta **declaración** ayude a todos a entender que están en este viaje y a esforzarse. Todos tenemos que escuchar, aprender y agradecer los comentarios sobre cómo hacerlo mejor.

A pesar de que es un trabajo difícil, estamos entusiasmados porque una **transición justa** se trata de hacer un Bristol justo y saludable que sea mejor para todos.

**Autores de la Declaración**

Emma Geen, activista por la justicia climática de las personas con discapacidad.

Kirsty Tait, activista por las comunidades **geográficas marginadas**. Rachel Moffat, activista comunitaria por la energía.

Olivia Sweeney, ambientalista **interseccional**.

Los autores agradecen a los otros **activistas** que aportaron ideas y comentarios para esta **declaración**. Entre ellos se encuentran Suzanne Wilson, de Lockleaze Neighbourhood Trust, Emily Fifield, de Easton Community Trust, y Anna Markova, del Congreso de Sindicatos. También agradecemos a los muchos otros que ayudaron, pero son demasiados para enumerarlos aquí.

# Declaración

El mundo está experimentando  **el cambio climático** y la pérdida de la naturaleza. Esto está creando problemas para muchas personas. Estos problemas suelen ser peores para las personas de **grupos desfavorecidos**. Este es el término que estamos usando para hablar de las personas que a menudo son tratadas injustamente. Esto incluye: personas negras y morenas, **personas de minorías étnicas**, personas de clase trabajadora, personas discapacitadas, **refugiados**, mujeres, personas mayores, jóvenes, **cuidadores**, **viajeros**, personas sin hogar y **personas LGBTQ+**. Por ejemplo, las personas sin mucho dinero a menudo tienen que vivir en áreas que son más propensas a inundarse. Y van a ocurrir más inundaciones debido al **cambio climático**.

Bristol ha prometido hacer grandes cambios para que la ciudad pueda ser mejor para la naturaleza y el **cambio climático**. Ha dicho que quiere hacer estos cambios para el año 2030. Estos cambios podrían hacer que las cosas sean aún más injustas para los trabajadores y los **grupos desfavorecidos** si no forman parte de su planificación. Por ejemplo, si a la gente se le impide usar sus coches, pero los autobuses no son baratos, será difícil moverse. Tenemos que asegurarnos de que se tenga en cuenta las necesidades de todos a la hora de hacer cambios. De esa manera, los cambios pueden hacer que la ciudad sea más justa, no menos justa. Por ejemplo, los nuevos empleos creados para detener el **cambio climático** podrían otorgarse a personas que a menudo tienen más dificultades para encontrar trabajo debido a la injusticia. Para ello, Bristol promete hacer una **transición justa**.

A la hora de realizar este trabajo debemos pensar en la injusticia que muchos colectivos vivieron en el pasado de nuestra ciudad. Por ejemplo, la participación de Bristol en el comercio de esclavos o el impacto que tuvo en las comunidades el cierre de puertos y fábricas. Hacer esto nos ayudará a pensar cómo hacer que la ciudad sea justa para todos en el futuro.

# ¿Qué entendemos por transición justa?

Cuando hablamos de **transición justa** nos referimos a que los cambios que se hagan para el planeta y la naturaleza se harán de cuatro maneras.

1. Una **transición justa** comparte el dinero y el poder utilizados para los cambios de manera justa. Los cambios hacen que Bristol sea mejor para los trabajadores y las **personas desfavorecidas**.
2. Una **transición justa** incluye a todos. Esto incluye a las personas que normalmente son excluidas debido a la injusticia,
3. Una **transición** justa entiende que todo el mundo debe formar parte del cuidado del planeta y la naturaleza. Pero también entiende que algunas personas tienen más poder para hacer esto. Bristol se asegurará de planificar en torno al hecho de que las personas tienen diferentes cantidades de dinero, tiempo y conocimiento.
4. Una **transición justa** significa que Bristol entiende que el **cambio climático** y la pérdida de naturaleza suelen ser peores en otros países. Bristol hará cambios de una manera que no empeore las cosas para ellos y, en cambio, los ayude.

## Principios

Ser justos significa que no solo dices las cosas correctas, sino que también las haces. Por lo tanto, pedimos a las personas que utilicen los diez **principios** a continuación en su trabajo sobre  **el cambio climático** y la pérdida de la naturaleza:

**Incluiremos las ideas y los conocimientos de las personas desfavorecidas en todo nuestro trabajo:** Prometemos escuchar y utilizar las ideas de **los grupos desfavorecidos** en cada etapa de nuestro trabajo. Esto incluye la planificación de cambios, la toma de decisiones y la realización de los cambios. También crearemos formas para  **que los grupos desfavorecidos** den su opinión sobre los cambios cuando estén en vigor.

**Los grupos desfavorecidos** son los que mejor saben cómo hacer que las cosas les beneficien**.** Crearemos formas para que estas personas se sumen a nuestros planes. **La consulta** a menudo no da suficiente poder a las personas. Por lo tanto, nos esforzaremos en planificar las formas en que podemos hacer cambios juntos.

**Nos aseguraremos de que todo el mundo pueda tener buenos empleos preparados para el futuro:** Por empleos  **preparados para el futuro** nos referimos a que los puestos de trabajo forman parte de una **transición justa**. Serán buenos para los trabajadores y para el planeta.

Junto con las comunidades, los trabajadores deben ocupar un lugar central en la **transición justa**. Son expertos en cómo hacer bien el trabajo y en sus propias necesidades. Escucharemos las voces de los trabajadores. Nos aseguraremos de que puedan ser líderes en el cambio de sus lugares de trabajo para que sean buenos para el planeta y la naturaleza. Todos los nuevos empleos serán buenos empleos bien pagados, **accesibles**, seguros y buenos para trabajar.

Tendremos especial cuidado cuando trabajemos con trabajadores que estén en trabajos que estén dañando el planeta. Les ayudaremos a encontrar trabajos que sean mejores para ellos y para el planeta. Esto incluirá hablar con **los sindicatos** sobre los planes de acción contra **el cambio climático** . Haremos que la capacitación sea gratuita o asequible y **accesible** para brindar a las personas las habilidades que necesitan.

Como empleador, trabajaremos con nuestros trabajadores para lograr un acuerdo de transición justa liderado por los trabajadores . Esto demostrará cómo nuestros empleos pueden ser buenos para el **cambio climático** y la pérdida de naturaleza[13].

Se crearán nuevos puestos de trabajo para detener el **cambio climático** y la pérdida de la naturaleza. Nos aseguraremos de que las personas de **grupos desfavorecidos** puedan obtenerlos. Pensaremos en las necesidades de las personas que quieren trabajar pero que actualmente no pueden debido a la injusticia en nuestra sociedad. Lo haremos haciendo que nuestra formación, nuestros lugares de trabajo y la forma en que contratamos y hablamos con las personas **sean accesibles**. Contrataremos a personas de **grupos desfavorecidos** en todos los niveles de nuestra organización.

**Ayudaremos a los grupos desfavorecidos a tomar medidas que sean buenas para el planeta y la naturaleza:** Muchos **grupos desfavorecidos** en Bristol están haciendo planes para cuidar la naturaleza y el planeta. Estos se llaman **planes de acción climática comunitarios.** Llevaremos las ideas de estos planes a nuestro trabajo. Nos aseguraremos de no poner barreras en su camino y ofrecerles apoyo.

**Ayudaremos a las personas individuales a hacer cambios haciendo los grandes cambios que les faciliten actuar**: A menudo no es fácil para las personas tomar decisiones que sean buenas para el planeta porque cuestan mucho o no son **accesibles**.  Por ejemplo, un usuario de silla de ruedas puede querer rodar para ir al trabajo en lugar de conducir. Pero no pueden si las aceras están bloqueadas o demasiado accidentadas.  Todo el mundo tiene que hacer cambios. Pero algunas personas están haciendo más daño al planeta y, por lo tanto, necesitan hacer más para cuidarlo.

Una **transición** justa ocurrirá cuando todos sean capaces de hacer los cambios en las áreas en las que tienen algún poder. Sucederá cuando las personas con mucho poder establezcan las cosas para que las buenas opciones sean fáciles y asequibles para todos.

**Nos aseguraremos de que los costos y beneficios de los cambios se distribuyan de manera justa:** el trabajo sobre  **el cambio climático** a veces puede ahorrar dinero a las personas. Sin embargo, a menudo se necesita mucho dinero para acceder a estas cosas. Por ejemplo, tener **paneles solares** puede ahorrar dinero a las personas en su electricidad, pero cuesta mucho comprarlos.

Los cambios también pueden ser más difíciles para las personas que no tienen mucho dinero. Por ejemplo, a veces las personas que conducen automóviles que usan **combustibles sucios** se ven obligadas a pagar más. Pero algunas de estas personas no pueden permitirse comprar un coche que sea mejor para el planeta.

Nos aseguraremos de que los costos y **beneficios** se compartan de manera justa. Esto significa que las personas con más dinero pagan más de los costos y los que tienen menos obtienen más beneficios.

Nos aseguraremos de que el dinero que se gane al hacer los cambios permanezca en nuestra ciudad y comunidades.

**Haremos que nuestras formas de hablar sean accesibles:** Algunas dificultades creadas por el **cambio climático** y la pérdida de la naturaleza ocurren porque las personas hablan de maneras complicadas.  Todo el mundo tiene derecho a entender los cambios que están ocurriendo.

Por lo tanto, traduciremos nuestros documentos importantes para hacerlos **accesibles**.  Esto incluirá **traducción** a idiomas distintos del inglés, **inglés sencillo**, audio, **lenguaje de señas británico** y  **lectura fácil.** Las personas pueden solicitar otras **traducciones** cuando las necesiten. Esto permitirá que todos entiendan y participen en los cambios.

**Actuaremos de manera que apoyemos a las personas que experimentan el peor cambio climático y la peor pérdida de naturaleza en otros lugares:** lo que sucede en Bristol cambia y es cambiado por el resto del mundo. Esto incluye nuestro clima, la naturaleza, el dinero, las cosas que compramos y hacemos, y la **cultura**. Por lo tanto, trabajaremos para asegurarnos de que no empeoremos  **el cambio climático** y la pérdida de naturaleza para las personas fuera de nuestra ciudad. Por ejemplo, nos aseguraremos de no deshacernos de nuestros residuos enviándolos a otros países para que se ocupen de ellos.

Bristol debe acoger a las personas que han perdido sus hogares a causa del **cambio climático**. Siempre velaremos por **los derechos humanos**.

**Nos aseguraremos de que todos puedan hacer frente a las dificultades provocadas por el cambio climático y la pérdida de la naturaleza**: haremos cambios de una manera que signifique que  **los grupos desfavorecidos** no corran más riesgo que otros grupos. Pensaremos en los problemas adicionales que enfrentan algunas comunidades al hacer planes.

Por ejemplo, tener muchos árboles hace que el clima cálido sea más fácil de manejar. Sin embargo, hay menos árboles en las zonas que tienen menos dinero. Por lo tanto, podríamos actuar en consecuencia asegurándonos de que se planten más árboles en estas zonas.

**Haremos que nuestros lugares sean buenos para todos**: Los cambios que Bristol está haciendo significarán que nuestros lugares al aire libre, edificios y transporte cambiarán mucho. Cuando tengamos el poder de hacer o cambiar estos espacios, pensaremos en las ideas y **valores** que hay detrás de ellos.

Muchos lugares públicos de nuestra ciudad no son agradables, ya que están hechos para coches, lo que es malo para las personas y el planeta. Por lo tanto, cambiaremos la forma en que creamos espacios en la ciudad para que pongan a las personas, las comunidades y la naturaleza en primer lugar. Estos espacios deben ser **accesibles** y acogedores para todos. Nos aseguraremos de utilizar este trabajo como una forma de crear puestos de **trabajo a prueba de futuro**.

**Haremos que nuestra organización sea justa y llevaremos los principios de la declaración a nuestro trabajo desde el principio**: vivimos en un mundo que a menudo es injusto. Por lo tanto, todos podemos actuar de manera injusta a menos que nos esforcemos por hacerlo mejor. Todos tenemos que hacer más para ser mejores con las personas que son diferentes a nosotros.

Los errores ocurrirán de vez en cuando. Esto es normal. Lo importante es que cuando ocurren errores, los usemos como una oportunidad para crecer y que no vuelvan a suceder.

Utilizaremos los **principios**  de esta **declaración** para dar forma a nuestros planes desde el principio. Cuando la gente se acerque a nosotros con comentarios sobre cómo hemos sido injustos, lo agradeceremos como una oportunidad para hacerlo mejor. Prometemos escuchar y nunca dejar de trabajar para hacerlo mejor.

## Próximos pasos

Pedimos a todas las organizaciones de la ciudad que se adhieran a la utilización de estos diez **principios** en sus planes. Pedimos a las organizaciones que vuelvan a los **principios** una vez al año para ver qué más pueden hacer. Para suscribirse a la **declaración,**  envíe un correo electrónico a  **BristolJTDeclaration@gmail.com**.

Sabemos que nuestra comprensión de lo que es una **transición justa** crecerá con el tiempo. Continuaremos hablando con tantas personas como sea posible y haremos cambios a esta **declaración** a medida que aprendamos.

**La transición justa** no será un camino fácil. Sin embargo, estamos entusiasmados con ello porque se trata de hacer la ciudad y el futuro en el que todos queremos vivir.

1. Declaración de Emergencia Climática aprobada en el Pleno del Consejo en noviembre de 2018: [enlace](https://bristolgreenparty.org.uk/2yrs-climate-emergency/fcmotion-13th-nov-climate-emergency/)
2. Declaración de Emergencia Ecológica emitida por el Alcalde y sus socios de One City, febrero de 2020: [enlace](https://www.bristol.gov.uk/council-andmayor/policies-plans-and-strategies/energy-andenvironment/bristol-ecological-emergency).
3. Estrategia Climática Una Ciudad, publicada en febrero de 2020: [enlace](https://www.bristolonecity.com/wp-content/uploads/2020/02/onecity-climate-strategy.pdf)
4. Estrategia de Emergencia Ecológica Una Ciudad, publicada en noviembre de 2020: [enlace](https://www.bristolonecity.com/wp-content/uploads/2020/09/OneCity-Ecological-Emergency-Strategy-28.09.20.pdf)
5. El informe del IPCC de 2022 reconoce el colonialismo como motor histórico y actual de la crisis climática: [enlace](https://www.ipcc.ch/report/ar6/wg2/)
6. http://erg.ic.ac.uk/research/home/projects/Bristol.html
7. Puedes leer más sobre la historia del término en el informe de la Comisión Escocesa de Transición Justa: [enlace](https://www.gov.scot/publications/transitions-comparativeperspective/pages/3/)
8. Puedes leer más sobre esta historia en el informe de Transición Justa de la Alianza por la Justicia Climática: [enlace](https://climatejusticealliance.org/justtransition/)

[10] https://unfccc.int/process-and-meetings/the-paris-agreementhttps://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@ed\_emp/@emp\_ent/d Documentos/Publicación/wcms\_432859.pdf

1. https://climatejusticealliance.org/just-transition/
2. La inspiración puede extraerse de los planes de transición justa liderados por los trabajadores, como el creado por los trabajadores de Rolls Royce: [enlace](https://www.tuc.org.uk/blogs/pushing-green-new-deal-rolls-royce)